



Ilukirjandusliku tõlke konkurss

Положение о **XI** Республиканском конкурсе *художественного* перевода

Основные положения

Конкурс *художественного* перевода с эстонского на русский язык объявляется Нарвским отделом образования, методическими объединениями учителей русского языка и учителей эстонского языка г.Нарвы.

Конкурс посвящён эстонской периодической литературе для детей.

Рекомендуем ознакомиться с изданиями детского журнала «Täheke» за 2021-й год.

Цели конкурса:

- совершенствование языковой культуры;
- совершенствование культуры русского и эстонского языков;
- расширение знаний об авторах эстонской литературы.

Задачи конкурса:

- популяризировать разнообразные виды деятельности с языками, в частности в области *художественного* перевода;
- развивать компетенции в области владения языками;
- стимулировать и развивать творческую активность учащихся в области изучения русского и эстонского языков.

Организация конкурса

Конкурс состоится 11 декабря 2021 года дистанционно:

09.55 – 10.00 активация ссылки на Google-форму с конкурсными заданиями.

10.00 – 12.00 написание конкурсной работы online.

Победители (1-ое, 2-ое и 3-е место) определяются в каждой возрастной категории (8-9-ые классы, 10-11-ые классы).

Участники конкурса

Участвовать в конкурсе художественного перевода могут учащиеся 8-9-х классов и 10-11-х классов школ Эстонии.

Каждая школа предоставляет для участия в конкурсе художественного перевода до 4-х (четырёх) участников.

Регистрация участников

Регистрировать участников следует на **ЭСТОНСКОМ языке** до **04 декабря** включительно по адресу электронной почты spanfiljonok@gmail.com

В регистрации следует указать:

- имя и фамилию участника;
- школу и класс;
- ИФ учителя, подготовившего ученика к конкурсу *художественного перевода*;
- **адрес электронной почты учителя**, куда придёт ссылка на конкурсные задания.

Условия и порядок проведения конкурса

11 декабря в 09:55 участник конкурса *художественного перевода*

- занимает своё рабочее место (должна быть возможность работать в Google-форме online),
- получает активную ссылку с конкурсными заданиями по синхронному переводу, письменному переводу поэтического и прозаического текстов,
- выполняет задания в рамках отведённого времени (10.00 – 12.00),
- имеет право пользоваться эстонско-русским словарём, орфографическим словарём русского языка и толковым словарём русского языка,
- до окончания отведённого времени и автоматического закрытия ссылки подтверждает выполнение своей работы, таким образом отсылая работу комиссии.

При оценивании работ учитывается

- отсутствие смысловых «ляпов»;
- грамотность (соблюдение правил орфографии, пунктуации, сочетаемости слов; минимум «редакторских огрехов»);
- естественность синтаксических конструкций;
- как можно более точная передача стиля отрывка;
- ритм, благозвучность текста;
- отсутствие плагиата.

Организационный комитет рецензий на работы участников конкурса *художественного перевода* не предоставляет, работы участников конкурса *художественного перевода* не возвращает.

Лучшие работы участников конкурса *художественного перевода* могут быть опубликованы на школьных сайтах, в местной прессе или представлены на церемонии награждения.

